

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV |
|---|-----------------------|--|--|--|---|--|--|--|---|---|--|---|--|---|---|----|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 2014 | Product fiche information, according to EN 2014 | Informations sur la fiche du produit selon EN 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 2014 | Informate over het productblad volgens EN 2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a EN 2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 2014 | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | |
| | | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavaramoittajan nimi | Leverandörans namn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegatavaja nosaukums | |
| M | 330.0538.526 P1145 | Identificativo del modello | Model Identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavaramoittajan mallitunnus | Modellidentifikation | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikācija | |
| AEChood | 79,1 | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | |
| EEC | B | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Clase de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatohokkuusluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | |
| FDEhood | 23,7 | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência fluidodinámica | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliküünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | |
| FDEC | B | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Clase de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência fluidodinámica | Flödesdynamisk effektivitetsklass | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedeliküünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase | |
| LEhood | 68 | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Clase de eficiencia luminosa | Clase de eficiencia luminosa | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkuus | Belysningseffektivitet | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmoju efektivitāte | |
| LEC | A | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia luminosa | Clase de eficiencia luminosa | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuusluokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagāsmoju efektivitātes klase | |
| GFEhood | 46,0 | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Clase de eficiencia de filtración de grasa | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotusaste | Fedtfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Taiku filtreerimise tõhusus | |
| GFEC | F | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienzklasse der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Clase de eficiencia de filtración de grasas | Clase de eficiencia de filtración de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklass | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotusasteen luokka | Fedtfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Taiku filtreerimise tõhususe klass | |
| Qmin | 320 | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de aire a velocidad mínima | Lufflöde vid minimi hastighet | Lufflöde vid minimi hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Luftstrømsværdi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miinimumkiiruse | Minimālais gaisa plūsmas ātrums | |
| Qmax | 640 | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de aire a velocidad máxima | Lufflöde vid maximi hastighet | Lufflöde vid maximi hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksimumkiiruse | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums | |
| Qboost | 730 | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei hoogste intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensivgeschwindigkeit | Flujo de aire a velocidad intensiva | Flujo de aire a velocidad intensiva | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufflöde vid intensiv hastighet | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella | Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivkiiruse | Paleināts gaisa plūsmas ātrums | |
| SPEmin | 53 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minimi hastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved minimumshastighed | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miinimumkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | |
| SPEmax | 68 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maximi hastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved maksimumshastighed | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksimumkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā | |
| SPEboost | 71 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho missä kiihdytyllä nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffemission ved intensiv hastighed | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruse | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | |
| P0 | 0,49 | Consumo di corrente in modalità di | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia en modo de espera | Effektförbrukning i läge | Effektförbruk i avslätt läge | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiöforbrug i slukket tilstand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Toiteteave väljalülitatud režiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | |
| Ps | N/A | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia en modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiöforbrug i standbytilstand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Toiteteave ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | |
| F | 1,1 | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informatie volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisateave vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | |
| Qbep | 437,0 | Coefficiente di incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Zeitkoeffizient | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskøningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerrin | Tidsforølgelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanas faktors | |
| EElhood | 64,5 | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntieindex | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatohokkuusindeksi | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | |
| Qmax | 730,0 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdrukt bij het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | |
| Wbep | 193,0 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | |
| WL | 2,2 | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximalt lufflöde | Høyeste lufflgjennomstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimaal lufstrom | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas | |
| Wbep | 68 | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmätt elektrisk innetryck ved bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk innetryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön otehohta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektogtag i det optimale driftspunkt | Подана электротергии, измеренная в точке наибольшей эффективности | Möödetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis | Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā | |
| WL | | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système d'éclairage | Nennleistung | Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt för belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda | |
| Emidde | | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kottan | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse pildipladil | Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas | |
| Lwa | | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallleistungsstufte bei max. Einstellug | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektiviv på maxinställning | Lydeeffektivitet ved højest indstilling | Ääniteho suurimmalla asetuksella | Lydeeffektiviv med maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimisel seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | ENERGY SAVING TIPS | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when it makes it necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson. 2) Utilisez la vitesse boost uniquement dans des cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur nécessite cela. 4) Maintenez propre le filtre ou pulvis à filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umdrehungsgeschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fett- und Geruchstilgerung optimiert wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met koken begint om vocht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanner u strikt noodzakelijk op. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel damp ontwikkelt. 4) Houd het filter de Haube schoon om de vetfilterings- en geruchtilterings-efficiëntie te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumente la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor requiere esto. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor exigir isto. 4) Mantenha limpo o filtro ou os filtros da câmara para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | RÁD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookactiviteit op min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter rent/rens för en effektiv fjerning av fett och matlukt. | RÁD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matlukt. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kkkjøkkenflæktens hastighet ved stor dampmengde. 4) Hold kjøkkenflæktens filter rent/rens for at oppnå en effektiv fjerning av fett og matlukt. | ENERGIASAÄSTUNOJUVUJA 1) Käynnistä liestulattimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi, jotta voit kontrolloida kosteuden voimakkuutta ja hajun poistamiseksi kettillä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestulattimien nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestulattimien suodatin tai suodattimet puhtaina rovimaksi ja huuhdella ne kuumalla vedellä. | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matlukt. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er meget damp. 4) Hold embættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/ фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки. | ENERGIASAÄSTUNOJAVANDE 1) Käynnistä liestulattimen alustamisel lillitaste pidukimmi ohimussüsteemi kasvatamiseks ja hajuvõimalduseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pidukimmi kiirust ainult siis, kui see on absoluutselt vajalik. 4) Hoidke pidukimmi filtrid/ filtrid raava ja lõhna eemaldamiseks tõhususe optimeerimiseks puhtana. | PADOMI ENERGIJAS TAUPĀSIANA 1) Sākumā ieslēdziet izsūkšanas sistēmu ar minimālo ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un atņemtu ēdiena smaržu. 2) Izmantoj intensīvā ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Palielināt vaaku ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Uzturēt (fūru-) filtrus tīrus, lai optimizētu tauku un smaržu neitralizācijas efektivitāti. | |
| | | Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitlenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normativilited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | |

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost / Рігівка - Energetická účinnost' / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергията ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

| | PF | UA | LT | MT | HU | CZ | SK | RO | PL | HR | SL | GR | TR | BG | SR | GA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S | FABER | | | | | | | | | | | | | | | |
| M | 330.0538.526 P1145 | | | | | | | | | | | | | | | |
| AEChood | 79,1 | kWh/a | | | | | | | | | | | | | | |
| EEC | B | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEhood | 23,7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| FDEC | B | | | | | | | | | | | | | | | |
| LEhood | 68 | lux/Wat | | | | | | | | | | | | | | |
| LEC | A | | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEhood | 46,0 | % | | | | | | | | | | | | | | |
| GFEC | F | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmin | 320 | m3/h | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 640 | m3/h | | | | | | | | | | | | | | |
| Qboost | 730 | m3/h | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 53 | dBa | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmax | 68 | dBa | | | | | | | | | | | | | | |
| SPEboost | 71 | dBa | | | | | | | | | | | | | | |
| P0 | 0,49 | Watt | | | | | | | | | | | | | | |
| Ps | N/A | Watt | | | | | | | | | | | | | | |
| PI | | | | | | | | | | | | | | | | |
| F | 1,1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| EElhood | 64,5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| Qbep | 437,0 | m3/h | | | | | | | | | | | | | | |
| Pbep | 377 | Pa | | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 730,0 | m3/h | | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 193,0 | W | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | 2,2 | W | | | | | | | | | | | | | | |
| Emiddle | 150 | lux | | | | | | | | | | | | | | |
| Lwa | 68 | dBa | | | | | | | | | | | | | | |
| WL | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Emiddle | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Lwa | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ | ПОРЯДКИ ЗНАЧЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕННЯ |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH | ENGLISH |
| ENGLISH | ENGLISH | | | | | | | | | | | | | | | |